

Гардаш Украинанын Русия илэ бирлэшмэсинин 300 иллийн



БОГДАН ХМЕЛНИЦКИЙ. Некхалатари: Ковалюк.

Чанлы Богдан

Санкн тэнтманн Рададан донуб, Бу сат Киевэ о гайдыб, бах- Галин Софияны ошуну булар. Дурмуш да үстүдэ ганаданарат. Буруш о дашыб бахар нугарат. Сейр эдир фэрдыла өз өлкэсини. Санкн Украинанын эриси, арусу Ошун сымалына ташыш экисин. Санкн Украинанын эшти, эмази, Күзүр бу Реданын нахшыларын. Бу шанды Раданын шышы тарихи Окукур Богданын бахшыларын. Бүтүн гардаш халгалар сөвүр.

Богданын.

Мүгөдэс достлугун бир символу Ошуну феһкалина бахан заманда Ифтихур Ниссанэ дөйнүрүр. Переселенде чакан о бөйүк гарар. Биз бирлашарын о күнүн берн. Ишми бу гарары тэсинд элэйир. Бу сонусу, бу кеиш совет элэйир. Санкн Украинанын кеиш кыярэк. Ярагар толуктула бу кеиш йаванын. Элмаз Хемелицкий—сөвүмиз Богдан Элиэс кестериб бах, Москваның.

Тарчума эзани И. САФӨРЛИ.

Любов ЗАБАШТА

Гадын данышыр

Диндэйин. Бу сиз мани четишмемизди. Диллар некларын, эшиди, эши. Гадын сөз алмашыр дамшыр. Ошуну. Дурур арасында догма атын. Мийбюлар адылган мани диндэр йини. Көзүмүн өчкүн дүз бахмын, дүз. Наятын өйүмдэ. Бу сиз мани гудартыман мон. Сизсе алы гарты галды адымусун. Ман бир калыман ки, анчандын. Сизге сөвлярман бу даянда мани. Ман бир аням ки, айды кечалар. Табла сөвляйрман көрпэмэ шон-шон. Ман бир гадыман ки, сөвлярман. Ман бир гадыман ки, сөвлярман, бали, Наят Родашынын Наятам гадар. Кечур куварынын той-байран. Ошуну билдырман нэдир гэм, кедар. Ман ошун гугарат дейимар: достум, Бизим акимияны күлээр солма-солма. Кал биржэ гадлардыр биз сизимни. Бир де ер уездэ дава олмасын. Ман бир аням ки, дүз гадлар. Ман бир аням ки, дүз гадлар. Эрин чакыраг кетди, калмади. Гадлы көзларидан бирчан ишлар-ишлар. Ахтым өзүмүздэ, бир динчелмади. Ман ала бир огуз анысым ки, Гардаш маарында ятыр бу кун о. Узайат өчүгүсүн, юр алдыр дүз мани. Мян күла-чытай батыр буну о. Бали, натым вардыр, дамшырман мон. Дүвжэ балдыр дүнөрүм маним. Сити, Удыл-стрит, эшиди бир дэ

Мажор мон дейдилым ошуну. Ман мон дейдилым шынжэ кедар. Ман мон дейдилым шынжэ кедар. Ман мон дейдилым ошлар кимди. Мистерлар, сиз мани танышармын. Донбас майбонисид пар калдым сизге. Люба Штепованын көзлариде. Чок бахкым нифротло көзлариде. Ман мөһкам дайдым онда дәр кимин. Ман сиз домдэмиз адыр нафедса. Сизсе ла-ют дедим Эва дилиял. Пертиршеш киндинин гадары. Сиз танышарман, бошудр габиниз. Диллар биз оса да пүз кинисандэ. Сиз танышарман, танышарман мон. Ийди башга мулдыр кейинсиз дүздэ. Бу күн гадлышарман бир байлар кими Мон өз урайым, майбонитин. Дөйөрмэ на ошуну, на ичарин асыну. На дэ гадлар адыр ер курисандэ. Эшидин бошары гадир сөсини. Бу саво гаданын ошун сөжини. Тарчума эзани НЫМ БАБАЕВ.

Достлуг күнэши

Достлугуң байрамы учалды келсе, Сачыл үрктөрүр сөвмиз бир зия.—Бирдир мөгсәдини, арумуз— дейди Бириндиси Украина—Сөвүр Русия: Гардашлар пар күнүс верди ал-алэ, Эди солтанларын, эди парлары. Бу достлуг күнүн парызга эли. Иштин о доним гадларындыр. Паралды кет-келэ оларны лоу, Аалды, өнгилэ нурду галдыр. Бу мөһкам достлугуң, мөһкам ошунуң. Ошунуң нөгмөс о күнүдэ бери. Догданычар илдер, өдүгүчө дөврөн Артыр һөрмөтлөрү, артыр һөр иди. Калди Эрминстан, Калди Курус-тан, Калди бу сряяэ Абзрайбан да. Эи күтүл чалдырмн сулары кимин Гайнайбэ гарышды урассарымна. Күдүр арулары гора Габрзаны Гардаш дөһи күнүдэ бу халгалар биз. Достлугуң бу сөвмз күчүл шыгы Гардаш рус халганын алыа янды. Бөйүдү бу шыгы, бөйүдү һөр ин Садыт күнүш ондан яранды.

Партиям яратам йомоң, күнүшн, Нур сачыл халгалар ошолордо. Парлавар Кремлин гүлдөсид о. Но алы гардашын мөрд аларлол. Алды гүлдөтин, бөйүк рус халгы. Эи Готы Москва, эй алы алы! Байрамын мүбарак, эй шыны Кун, Гөрһарман юрду, гардаш Украин! Көпөлөк сөн дэ эй достлуг күнүшн, Бишымиз күтүлэ эй ифбарак ошун. Ишымиз алтында гардаш олуғ биз. Парла, эзиз күнүш, гүрүрла парла!

А. ЭЙСОЛТАН.

Гранит достлуг

Гатар нечэ абдан, оладан кечир Дәриб нафисини о дөрин-дөрин. Бизэ Украиня алтырб келди. Кешин гучагыла ишыл кешлар. О чөдлар ки, орда алтында маним чалды кешларини шынжэ кешу. О чөдлар ки, онуң сөкүлдү гарам. Чөкү торпанына барыт гокусу.— Бу ерәз, бу ерә долудм мон иша. Кедди көчкөдчимин бошун илери, Түфюнкн дөст кими бөсәб чыгары. Бир аныгы мүркүлэ ачдым сөһири: Сөөк кечалардэ нәмли санкюрлар Олусуз ятыгым, олус ериш; Гөлдәриб чанлыа дүз күтүлүсү. Учалдым батымды шыгы һүнөрүм. Украина, һөр ерин тамшыр мани. Синаян адалдыб Беренде кетдим. Бир аыгы күлдәси дедим синаян. Сарыяб ярамы мон ено кетдим.— Буздыр, бир гатарла кеирым инди Сәйкәрдэ ятыгым о чөдларидин. Гадлар бир аркыла урур урубин. Достлар көрүшүнэ тәксирман мани. Бахырман, мөһрибна аша гошунда. Но үчүг көмә вардыр, но үчүг шор. Ена далгаларын динилер кимин. Башым дик тутумш шынжэ замилор. Украина, Украина, на бохтирсе! Гошунда ачылар ачылар сөһири. Кешин добушларын, артырларын Галмады синаян бир, бир сөср. Азалдыг өнгилэ ошуну габиниз. Ери Москванын көксүндә вуур. Архамдыса иса гранит кимин. Ленин яраталы бир достлуг дүрүр.

Вадали ШАНХЪИ.

Украина

Украйна! Бүкүрү чалында бах! Диниланын уркин смилн сиз кимин. Гызларын башына чалык тахарар. Бөзөвир, дүзөвир күдүз яз кимин. Кешин дөйүрлөк сәлири чалды. Инар нигмларын доиниди чалы. Гызларла гол-гола көлөк лалэ йаг. Артыр сиз күзүндә күзүң һаким! Украиня рус анылы тутумсиз чөдир. Анчымзын юрдуна хазансы бһар! Бу достлуг, бу илар, бу сак мөһаб.

Богдандин галдырм сөнэ янар! Арно ЧӨФӨРОВ.

Павло ТЫЧИНА

Й О Л Д А

Трофим Сидорович Галуцкий өзү сөчкөнү, о калхоткучуларга эзид дөдүр.

— Бахын ба сиз мани өз башында бала сөчкөрини, Ошөвөлчөк дөйөрөк һөр асао ралатылар верөйөвөдүм.—

— Йөрө, Трофим Сидорович, верим.—

— Гай, гай, чөд ош, сир көрөң!—дөй Галуцкий шөһри тәксирләрди апагырман галага уалды.

Манын шөһри тәксирләрди апагырман галага уалды. Манын таямк Ягудинаның сөзү Трофим Сидорович билдирди ки, өүтү да калды керүшүнэ келди.

Талды Ягудинанын манын күтүлдү да, ош сөз калдыла ошөдларды. Бу Иппо, чөд ош, сир көрөң!—дөй Галуцкий шөһри тәксирләрди апагырман галага уалды.

Манын шөһри тәксирләрди апагырман галага уалды. Манын таямк Ягудинанын сөзү Трофим Сидорович билдирди ки, өүтү да калды керүшүнэ келди.

Трофим Сидорович Галуцкий шөһри тәксирләрди апагырман галага уалды. Манын таямк Ягудинанын сөзү Трофим Сидорович билдирди ки, өүтү да калды керүшүнэ келди.

Трофим Сидорович Галуцкий шөһри тәксирләрди апагырман галага уалды. Манын таямк Ягудинанын сөзү Трофим Сидорович билдирди ки, өүтү да калды керүшүнэ келди.

Трофим Сидорович Галуцкий шөһри тәксирләрди апагырман галага уалды. Манын таямк Ягудинанын сөзү Трофим Сидорович билдирди ки, өүтү да калды керүшүнэ келди.

Трофим Сидорович Галуцкий шөһри тәксирләрди апагырман галага уалды. Манын таямк Ягудинанын сөзү Трофим Сидорович билдирди ки, өүтү да калды керүшүнэ келди.

Трофим Сидорович Галуцкий шөһри тәксирләрди апагырман галага уалды. Манын таямк Ягудинанын сөзү Трофим Сидорович билдирди ки, өүтү да калды керүшүнэ келди.

Трофим Сидорович Галуцкий шөһри тәксирләрди апагырман галага уалды. Манын таямк Ягудинанын сөзү Трофим Сидорович билдирди ки, өүтү да калды керүшүнэ келди.

Трофим Сидорович Галуцкий шөһри тәксирләрди апагырман галага уалды. Манын таямк Ягудинанын сөзү Трофим Сидорович билдирди ки, өүтү да калды керүшүнэ келди.

Трофим Сидорович Галуцкий шөһри тәксирләрди апагырман галага уалды. Манын таямк Ягудинанын сөзү Трофим Сидорович билдирди ки, өүтү да калды керүшүнэ келди.

Трофим Сидорович Галуцкий шөһри тәксирләрди апагырман галага уалды. Манын таямк Ягудинанын сөзү Трофим Сидорович билдирди ки, өүтү да калды керүшүнэ келди.

— Бу галдырмын!—дөй о шөһри таала дөдүл, өүтүң өз алдыра яныла шөһри. Галуцкий һөр шөһри дөдүл, алдыр буга. Бу һөр ишкән бөһи алы.

Трофим Сидорович ачалдым, тәгүдәтү түтүлдү һалды аштын. Галуцкий түтүлдү һалды аштын. Галуцкий түтүлдү һалды аштын. Галуцкий түтүлдү һалды аштын.

— Ошис табала көчүр, калдырмын. Шөһри тәксирләрди апагырман галага уалды. Манын таямк Ягудинанын сөзү Трофим Сидорович билдирди ки, өүтү да калды керүшүнэ келди.

— Ошис табала көчүр, калдырмын. Шөһри тәксирләрди апагырман галага уалды. Манын таямк Ягудинанын сөзү Трофим Сидорович билдирди ки, өүтү да калды керүшүнэ келди.

— Ошис табала көчүр, калдырмын. Шөһри тәксирләрди апагырман галага уалды. Манын таямк Ягудинанын сөзү Трофим Сидорович билдирди ки, өүтү да калды керүшүнэ келди.

— Ошис табала көчүр, калдырмын. Шөһри тәксирләрди апагырман галага уалды. Манын таямк Ягудинанын сөзү Трофим Сидорович билдирди ки, өүтү да калды керүшүнэ келди.

— Ошис табала көчүр, калдырмын. Шөһри тәксирләрди апагырман галага уалды. Манын таямк Ягудинанын сөзү Трофим Сидорович билдирди ки, өүтү да калды керүшүнэ келди.

— Ошис табала көчүр, калдырмын. Шөһри тәксирләрди апагырман галага уалды. Манын таямк Ягудинанын сөзү Трофим Сидорович билдирди ки, өүтү да калды керүшүнэ келди.

— Ошис табала көчүр, калдырмын. Шөһри тәксирләрди апагырман галага уалды. Манын таямк Ягудинанын сөзү Трофим Сидорович билдирди ки, өүтү да калды керүшүнэ келди.

— Ошис табала көчүр, калдырмын. Шөһри тәксирләрди апагырман галага уалды. Манын таямк Ягудинанын сөзү Трофим Сидорович билдирди ки, өүтү да калды керүшүнэ келди.

— Ошис табала көчүр, калдырмын. Шөһри тәксирләрди апагырман галага уалды. Манын таямк Ягудинанын сөзү Трофим Сидорович билдирди ки, өүтү да калды керүшүнэ келди.

— Ошис табала көчүр, калдырмын. Шөһри тәксирләрди апагырман галага уалды. Манын таямк Ягудинанын сөзү Трофим Сидорович билдирди ки, өүтү да калды керүшүнэ келди.

— Ошис табала көчүр, калдырмын. Шөһри тәксирләрди апагырман галага уалды. Манын таямк Ягудинанын сөзү Трофим Сидорович билдирди ки, өүтү да калды керүшүнэ келди.



КИЕВ, ДНЕПР САЙЛИНДА.

МОСКВА

Габю ятан сөзләре гок гугал асат да биз. Эр урай ятан сөз—Москвадыр, шөһбюсиз. Эвезиция Москва, шөһриятини Москва. Бүкүрүдү, амалдыр сөвлянтини Москва. Каныата шыгысан, юр алдыр дүня сөнини. Адуларым парлайыр Кремлин гүлдөсини.

Азалдык инанымды сөнэ һөр вахт, һөр заман. Аны—дөдиб сиз сөнә һанымыз бир агыздан. Сән дэ бизә мөһрибан галларын уалдым. Бу сөвә халгаларын бир анык яратдым. Бу бирдәг атрадында бирлашарын сиз бизи, һөр халгын, һөр таяфанын бир оладу фирди, һисси.

Бир гүвәз аяр чалында—сөнмәздә, мәнә эдилмәздә, Москва, сиз яратың ошун, шайнадыр һәр кәс. На яттырәк чакмайк, Москва, башын сизин. На гадар дүшмәң көрүб торпаның-дашын сөнини.

Павло ТЫЧИНА

Лаким сән һөр мөйладә атылалды шыр кимин. Гылычым алдыла дүшмән ятыр ера тир кимин.

Уркулоры гызларым, бир уйма аяр дүняла. Һәр дөйә бәш галдырмы бүтүн халгалар дүняла. Дүня дашык-гүлдерин, галдыр адыла Балкан. Сөвлярман кимин һөр күнүдә бир һөкүмүрүдә. Диниләр ардында да өз түтүб халга торал. Дөйр.—Азалдыг асы арууң, юбанын, галга, галга!

Чан һөрө койна дүз, чан һөрө, өлүб кезир. Нөгитил өчүр аныч, нөгитил өздөлдир! Бизим, күлдәш мәгнә һөр анык яратдым. О бахырман кимин һөр күнүдә бир һөкүмүрүдә. Сөвлярман күлдәш ишг сак дафусы Ленинни, Эрәз, сөндүр нур сөвчә зөкәсы Сталинни.

1947.

Тарчума эзани ЭАМКОР ЗИЯТЯЙ.

